

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 27  
  
**Rubrik:** Schauspielhaus Seldwyla : le Directoire

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Nebis Wochenschau

- **SOS!** Wo bleiben die Sicherheitsgurten gegen die gefährliche Teuerungswelle?
- **Egal.** Bei der Volksabstimmung um «gleiche Rechte für Mann und Frau» lagen in Wenslingen (BL) 84 Ja und 84 Nein in der Urne. Gleicher geht's nimmer.
- **Drapeau.** Die sechs welschen Kantone schufen eine Romandie-Fahne. Soll die am 1. August oder am 1. April aufgezogen werden?
- **Presse/x.** Leckere Reportage: «Die Schweiz im Bett» – Blick durchs Schlüsselloch!
- **Das Wort der Woche.** «Wandaktien» (gehört an der Kunstmesse Art 12'81: gemeint waren kostbare Bilder namhafter Künstler).
- **Hallo!** Das (PT)Telefon hat herausgetüftelt, dass mit billigeren Taxen höhere Einnahmen erzielt werden können: Die Menge der Gespräche macht's!
- **Anti-Spray.** Kunstgewerbeschüler schufen einen Protestknopf gegen die Versauung von Kulturdenkmälern mit Spray.
- **Obacht!** Ein Küssnachter Landwirt, der Wauwauvisitenkarten in seinen Wiesen überdrüssig, erliess die Warnung: «Ich hab'schlosse, jetz wird dän einisch ä sonä Cheib erschosse!»
- **Charakter.** Die Technik erspart uns doch gar nichts. Jetzt gibt es auch einen Computer, der unleserliche Handschriften schreibt...
- **Grenzfall.** Basel (Schweiz) bewirbt sich um den Start der Tour de France 1982 am Rheinknie.
- **Ein Kuckucksei** zum 75-Jahr-Jubiläum wurde der Bühle-Holding ins Nest gelegt in Form einer ungebetenen, kritischen Konzerngeschichte, betitelt: «Die Bühle Saga», Festschrift zum Jubiläum einer weltberühmten Waffenschmiede.

- **Fazit.** Der Welt längste Hängebrücke über die Humbertmündung, 1965 für 52 Millionen Franken geplant, 1972 auf 92 Millionen veranschlagt, drei Jahre nach Baubeginn 1976 auf 200 Millionen berechnet, hat nun insgesamt 500 Millionen Franken gekostet. Da ist doch Hans was Heiri, Schweiz was England, Hängebrücke was Furkaloch.
- **Obsi.** Ein Nationalbankier hat festgestellt: «Die Zinsen müssen steigen, damit die Inflation wieder unter Kontrolle gebracht wird.»
- **Die Frage der Woche.** Zur Revision der Bundesverfassung wurde im «Vaterland» die Frage aufgeworfen: «Lässt sich die richtige Mischung für ein alles verschmelzendes Verfassungs-Fondu finden?»
- **Der Popularitäts-Gag der Woche:** Leo Schürmann, als neuer Boss der SRG der Volkstümlichkeit nicht abhold, stellte sich bei einer Veranstaltung in Zürich vor: «I bi dr Schür-Mäni.»
- **Der Skeptiker der Woche.** In der S-Bahn-Debatte im Zürcher Kantonsrat fiel das Votum: «Mein Vertrauen in den Regierungsrat ist noch kleiner als jenes, das ich auch in den Kantonsrat nicht habe.»
- **Flüsterwitz aus Warschau:** «Wie nennt man Menschen, die kein Fleisch essen?» – «Vegetarier.» – «Nein, Polen!»
- **Transparent.** «Die Sonne geht über dem Britischen Empire nicht unter, weil Gott den Briten in der Dunkelheit nicht traut.» (Transparent amerikanischer Demonstranten bei einem Besuch von Prinz Charles in den USA)
- **Helmut Schmidt sagte:** «Mir wird angst und bange, wenn die Technisierung da angewandt wird, wo zwischenmenschliche Beziehungen notwendig wären.»

Schauspielhaus Seldwyla:

## Le Directoire

Puck hatte beschlossen, die Pressekonferenz des Schauspielhauses diesmal nicht zu verpassen. Leider kam das der Direktion zu Ohren, und darum sagte sie dieses Ereignis kurzfristig ab – unter dem Vorwand, der «Züri Leu» habe den Spielplan 81/82 schon vorher ausgeplaudert. Man weiss nun also auch ohne Pressekonferenz, dass für die bevorstehende Saison Inszenierungen einer Quadriga von vier Theaterdirektoren bevorstehen. Da einer dieser Direktoren zweimal Regie führt, darf man von einem «Directoire» sprechen – Sie erinnern sich an jene Periode der französischen Revolution (1795–99), als Frankreich von fünf Directeurs regiert wurde – im Schauspielhaus handelt es sich um zwei ehemalige, einen zukünftigen und einen bald abtretenden Intendanten.

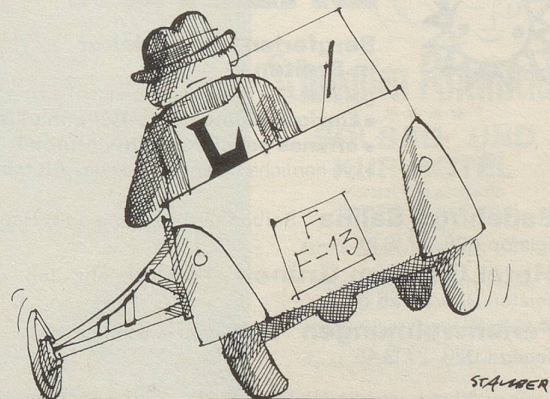
Das Haus am Pfauen hat auch einen Keller, in welchem die Experimente mit den riskanteren Stücken veranstaltet werden. Man hat nämlich schlechte Erfahrungen mit solchen im grossen Haus

gemacht. Da wollte man einem Schweizer Dramatiker mit seinem unmöglichen «Pestalozzi» eine Chance geben (Puck hatte nach Lektüre des Stückes auch den Keller verweigert) – das Resultat war niederschmetternd. Erstaunlicherweise gibt man diesem Autor nochmals – wenn auch im Keller – Gelegenheit, sein Talent unter Beweis zu stellen.

Und nun also ein Rundgang durch den Spielplan:

Als der «Grossvater und Halbbruder» des «Don Carlos» mit ihrer Freundin «Filumena Marturano» – durch einen «Kirschgarten» wandelnd – zu «Orpheus in der Unterwelt» hinabstiegen, glaubten sie «Gespenster» zu sehen, als sie der «Juno mit dem Pfau» begegneten. Daneben standen «Antonius und Cleopatra», die ihnen «Amadeus», einen schweren «Hypochonder», vorstellten. Antonius verstand das griechische Wort nicht (er konnte nur Latein), worauf Jacques Offenbach den ungebildeten Soldaten belehrte: Mais mon général, c'est un malade imaginaire, zu deutsch «ein eingebildeter Kranker».

Aber das Schauspielhaus Seldwyla setzt eben Bildung voraus – oder wenigstens den Besitz eines Lexikons. Puck



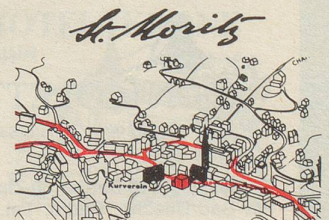
### Warnung

«Ich habe gehört, das Geld soll abgeschafft werden!»  
«Das ist ja nicht möglich!»  
«Doch, ich habe heute einen getroffen, der hatte schon keines mehr...»

### Klarer Fall

Eine junge Frau kam zum Augenarzt, schaute ihn treuherzig an und begann zu berichten: Sie sehe immer schlechter, leide zunehmend unter Kopfweh und...

Der Augendoktor nickte nur verständnisvoll und sagte: «Da müssen Sie nicht zu mir kommen – Sie müssen zu einem Coiffeur gehen!» Boris



### HOTEL EDEN GARNI

**Ruhig + günstig** wohnen Sie auch im Zentrum von St. Moritz-Dorf. Frühstück à discrétion. Alle Zimmer mit Bad oder Dusche, WC. **P-Platz.** Mitten im Wanderparadies des Oberengadins. **Busverbindung zum Bäderzentrum/Hallenbad.**

Familie M. Degiacomi, Besitzer  
Telefon 082/36161, Telex 74401